

**Return Bids to:****Retourner les soumissions à:**

Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada  
 Bid Receiving/ Réception des soumissions  
 See herein for bid submission instructions/ Voir ici pour les  
 instructions de soumission des offres

**Request for Proposal (RFP)****AMENDMENT****Demande de proposition (DDP)****MODIFICATION****Proposal To: Natural Resources Canada**

*We hereby offer to sell to His Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.*

**Proposition à: Ressources Naturelles Canada**

*Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).*

**Comments – Commentaires****Issuing Office – Bureau de distribution**

Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada  
 Finance and Procurement Management Branch  
 580 Booth Street  
 Ottawa, ON  
 K1A 0E4

<b>Title – Sujet</b> <b>NRCAN CHEMICAL MANAGEMENT SOFTWARE AS A SERVICE / LOGICIEL DE GESTION DES PRODUITS CHIMIQUES DE RNCAN EN TANT QUE SERVICE</b>	
<b>Solicitation No. – No de l'invitation</b> <b>NRCan-5000076036-A</b>	<b>Date</b> November 27, 2023
<b>Requisition Reference No. - N° de la demande</b> 5000076036-A	<b>Amendment No. – Modification No.</b> <b>001</b>
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b> <b>at – à 02:00 PM (EST/HNE)</b> <b>on – le December 5, 2023/5 décembre 2023</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à:</b> <a href="mailto:raymond.thai@NRCan-RNCan.gc.ca">raymond.thai@NRCan-RNCan.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – No de telephone</b> 343-543-7427	
<b>Destination – of Goods and Services:</b> <b>Destination – des biens et services:</b> See herein / Voir ici.	
<b>Security – Sécurité</b> <b>THERE ARE NO SECURITY REQUIREMENTS ASSOCIATED WITH THIS REQUIREMENT. / CETTE DEMANDE NE COMPORTE PAS D'EXIGENCE DE SÉCURITÉ.</b>	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No.:- No. de téléphone:</b> <b>Email – Courriel :</b>	
<b>Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b> <b>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
_____ <b>Signature</b>	_____ <b>Date</b>



This Amendment **001** of **RFP #5000076036-A** is issued to respond to questions and to modify the Contract period duration and APPENDIX "2" – FINANCIAL BID PRESENTATION SHEET.

**Modification No. 001** - Cette modification est préparée pour répondre à des questions et pour modifier la durée du contrat et PIÈCE JOINTE « 2 » - FEUILLE DE SOUMISSION FINANCIÈRE.

Question #1: As the due date for NRCan to provide inventories to the Contractor (120 days post contract award - per SW.3.1) and for the Contractors to provide SDSs to NRCan are after the end of the Contract Period (200 days post contract award - per SW.3.2) is the expectation that both parties will proceed on a "Reasonable Effort" basis to complete as much work as possible prior to the end of the March 2024 Contract Period?

Answer #1:

One SDS, one unit is one type of hazardous product in our inventory. So as an example, if there are 600 cans of WD-40 across all NRCan sites in the NCR, this constitutes one hazardous product . If we take the same example, 600 cans of WD-40 is not 600 units.

Question #1:

Étant donné que la date d'échéance pour que RNCan fournisse des inventaires à l'entrepreneur (120 jours après l'attribution du contrat - selon le paragraphe SW.3.1) et pour que les entrepreneurs fournissent des FDS à RNCan est après la fin de la période contractuelle (200 jours après l'attribution du contrat - selon le paragraphe SW.3.2), s'attend-on à ce que les deux parties fassent des " efforts raisonnables " pour terminer autant de travaux que possible avant la fin de la période contractuelle de mars 2024 ?

Réponses #1 :

Une FDS, ou une unité est un type de produit dangereux dans notre inventaire. Par exemple, s'il y a 600 canettes de WD-40 sur tous les sites de RNCan dans la région de la capitale nationale, cela constitue un produit dangereux. Si nous prenons le même exemple, 600 canettes de WD-40 ne représentent pas 600 unités.

#### **AT SECTION 7.3.1 PERIOD OF THE CONTRACT**

DELETE: March 31, 2024

INSERT: June 28, 2024

#### **À LA SECTION 7.3.1 PÉRIODE DU CONTRAT**

SUPPRIMER : 31 mars 2024

INSÉRER : 28 juin 2024

#### **AT APPENDIX "2" – FINANCIAL BID PRESENTATION SHEET**



DELETE: In its entirety.

INSERT:

### 1. Fees

The all-inclusive **firm per unit rate** for the completion of this project is in Canadian funds and does not include applicable taxes

#### Initial Contract Period (Date of Contract Award until March 31, 2024)

A	B	C	D (BxC)
Requirement	Firm per unit Rate **	Number of Units *	Total Estimated Costs for Professional Fees (Applicable Taxes Excluded)
Chemical Software as a Service	\$	12,000	\$
Total of Units: English and French			
A- Estimated Total Price – Unit Firm Rate :			\$

\* LEVEL OF EFFORT PRESENTED HEREIN IS USED FOR EVALUATION PURPOSES ONLY AND IT IS NOT A COMMITMENT BY CANADA.

\*\* FOR ANY ERRORS IN THE CALCULATION, THE **UNIT** RATE SCHEDULE WILL BE UPHELD.

#### Option Period #1 (April 1, 2024 to March 31, 2025)

A	B	C	D (BxC)
Requirement	Firm per unit Rate **	Number of Units *	Total Estimated Costs for Professional Fees (Applicable Taxes Excluded)
Chemical Software as a Service	\$	12,000	\$
Total of Units: English and French			
B- Estimated Total Price – Unit Firm Rate :			\$

\* LEVEL OF EFFORT PRESENTED HEREIN IS USED FOR EVALUATION PURPOSES ONLY AND IT IS NOT A COMMITMENT BY CANADA.



**\*\* FOR ANY ERRORS IN THE CALCULATION, THE *UNIT* RATE SCHEDULE WILL BE UPHELD.**

**Option Period #2 (April 1, 2025 to March 31, 2026)**

A	B	C	D (BxC)
Requirement	Firm per unit Rate **	Number of Units *	Total Estimated Costs for Professional Fees (Applicable Taxes Excluded)
Chemical Software as a Service	\$	12,000	\$
Total of Units: English and French			
C- Estimated Total Price – Unit Firm Rate :			\$

**\* LEVEL OF EFFORT PRESENTED HEREIN IS USED FOR EVALUATION PURPOSES ONLY AND IT IS NOT A COMMITMENT BY CANADA.**

**\*\* FOR ANY ERRORS IN THE CALCULATION, THE *UNIT* RATE SCHEDULE WILL BE UPHELD.**

Any estimated level of effort specified in the Pricing Details detailed above is provided for financial proposal evaluation purposes only. It is only an approximation of the requirements and is not to be considered as a contract guarantee nor as a commitment by NRCan to respect those estimated in any resulting contract.

**À PIÈCE JOINTE « 2 » - FEUILLE DE SOUMISSION FINANCIÈRE**

SUPPRIMER : Dans son intégralité.



INSÉRER :

## 1. Honoraires

Le **taux unitaire de l'entreprise ferme** tout inclus proposé par le soumissionnaire pour l'exécution des travaux est en devises canadiennes et les taxes applicables sont en sus.

### Durée initiale du contrat (de la date d'attribution du contrat au 31 mars 2024)

A	B	C	D (BxC)
Exigence	Taux unitaire ferme **	Nombre d'unités *	Coût total estimé des honoraires
1.	\$		\$
2.	\$		\$
3.	\$		\$
4.	\$		\$
5.	\$		\$
A - Total estimé pour les Taux unitaire:			\$

\* Le niveau d'effort présenté ci-dessus est utilisé pour fins d'évaluation et n'engage en rien le Canada.

\*\* En cas d'erreur dans le calcul des prix, Le taux unitaire ferme sera retenu.

### Période d'option n° 1 (du 1er avril 2024 au 31 mars 2025)

A	B	C	D (BxC)
Exigence	Taux unitaire ferme **	Nombre d'unités *	Coût total estimé des honoraires
1.	\$		\$
2.	\$		\$
3.	\$		\$
4.	\$		\$
5.	\$		\$
A - Total estimé pour les Taux unitaire:			\$

\* Le niveau d'effort présenté ci-dessus est utilisé pour fins d'évaluation et n'engage en rien le Canada.

\*\* En cas d'erreur dans le calcul des prix, Le taux unitaire ferme sera retenu.


**Période d'option n° 2 (du 1er avril 2025 au 31 mars 2026)**

A	B	C	D (BxC)
Exigence	Taux unitaire ferme **	Nombre d'unités *	Coût total estimé des honoraires
1.	\$		\$
2.	\$		\$
3.	\$		\$
4.	\$		\$
5.	\$		\$
<b>A - Total estimé pour les Taux unitaire:</b>			<b>\$</b>

\* Le niveau d'effort présenté ci-dessus est utilisé pour fins d'évaluation et n'engage en rien le Canada.

\*\* En cas d'erreur dans le calcul des prix, Le taux unitaire ferme sera retenu.

Tout niveau d'effort estimatif indiqué dans les détails sur l'établissement des prix qui précèdent n'est fourni qu'aux fins de l'évaluation de la proposition financière. Il s'agit seulement d'une estimation approximative des besoins, qui ne doit pas être interprétée comme une garantie contractuelle ou un engagement de la part de RNCan à respecter ces estimations dans un éventuel contrat.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.**

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**